

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1932 JANUÁR 9.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 6. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

INDIA

a legtöbb európai szemében csak a távoli gyermekkor meséinek reminiscenciája, valami ködös álomkép, mely még képzeletünkben is csak nagyrítván merült fel úgy, mint esetleges valóság. És ime a népek szabadságának jelszavával befejeződött világháború minden saját európai nyomorúságunkon túl közelebb hozta hozzánk a messzi Indiát is. Egyszerre arra ébredtünk, hogy a gyermekkorú mesék színes képein túl India nem a maharadszák és páriák őskori viszonyok között élő törzse, hanem egy hatalmas ország, melynek területe csaknem akkora, mint egész Európa, lakosainak a száma pedig olyan nagy, hogyha ez az emberhullám nyugat felé kezdene hömpölyögni, elborítaná a mi egész földrésznünket. És ezt a hatalmas földterületet, az óriási embertömeget a kisded angol szigetország kormányozza és uralkodik rajta néhány csapat katonával és rendőrrel és a polgári tisztviselők felsőbbbségzettel telített rajával. Uralkodik rajta úgy, hogy csak külkereskedelmi tételként szerepel és azért, hogy ezen bevételi tétel nagyságát fokozza. Teszi ezt, mióta az első angol katoná lábat India földjére tette és a kizsákmányolásnak ezt a rendszerét akarja folytatni ma is. Azonban ha a hinduk már évtizedek előtt is megkísérelték lerázni magukról a jármot, mennyivel inkább törekednek erre ma, amikor az ő katonáik is segítettek Európában Angliának megnyerni a háborút és akik közülök visszakérültek, ugyanazokat az eszméket és felfokozott szabadságideálokat vitték magukkal haza, mint minden európai nemzet katonája. És ezt nem tudja, vagy inkább nem akarja megérteni Anglia. Ezért tárgyalt hiába Gandhival, ezért tartóztatták le a szabadsághóst, aki pedig csak néma mosolyával tüntet az erőszak ellen, ezért van ostrom állapot Indiában és ezért lőnek halomra embereket gyermekkorunk Meseországában. Pedig tévednek az angolok, ha azt hiszik, hogy India szabadságának eszméjét verbe fojthatják. A világtörténelem eseményeinek szakadatlan sorozata bizonyítja, hogy emberi eszméket semmiféle hatalom semmiféle erőszakkal tartósan el nem fojthat. Az eszme reális célok irreális eszköze, mely meg nem fogható, el nem fojtható, le nem gyilkolható. És bizonyítja a világtörténelem, hogy a legnemesebb, a legfenségesebb, a legemberibb eszmék talaja mindig vértől lett izamos, mielőtt termése teljes erejében kibontakozhatott volna. Így van ez Indiában is. Az eszme él és minél erősebb lesz a nyomás, annál erősebben fejlődik, miként a palma is terebélyesedik, míg

Az államok közeledésének a teljes őszinteség és nem a megfélemlítéssel való kísérletezés az előfeltétele

Szüllő Géza, a kiváló csehszlovákiai magyar politikus, az egyik felvidéki lapban cikket ír arról, hogy sokan fáradoznak a középeurópai vámunió megteremtésén, amelynek érdekében Benes külügyminiszter is felszólalt. Emlékeztet — mondja Szüllő — hogy annak idején az osztrák-magyar hadsereg a háberu végén a Piavenál kiválóan hadakozott, azonban a Norteliffe-sajtó olyan nagy lármát csapott, hogy a front mögött megijedt az egész monarchia Németországgal együtt és bekövetkezett az összeomlás. Most, hogy meg akarják csinálni a középeurópai vámuniót, azok, akiknek az egészen nyíre, ugyanilyen lármát igyekez-

nek csinálni a sajtóban, meg akarják félemlíteni az érdekelteket, amivel az a céljuk, hogy a tervet meghiusítsák. Érdekes az érdekeltek közül Magyarország és Csehszlovákia állásfoglalása. Magyarország a vámuniót a revízióhoz köti, Csehszlovákia viszont hallani sem akar a revízióról. Magyarország inkább lemond a gazdasági kapcsolatról, de nem mond le a revízióról. A középeurópai vámuniót Magyarország nélkül nem lehet megcsinálni. Benes, aki a csehszlovák sajtóban kedveskedik Magyarországnak és kedvezően nyilatkozik a gazdasági kapcsolatról és a vámunióról, ugyanakkor egy párisi francia lapban Magyarországot ellen nyilatko-

zik. Csehszlovákia éppen maga magatartása miatt eddig még kereskedelmi szerződést sem tudott Magyarországgal kötni, most pedig egyszerre a vámunióról beszél. Csehszlovákia nem tarja fontosnak a revíziót, Magyarország pedig inkább feláldozza gazdasági érdekeit, de nem mond le a revízióról. Magyarország különben is túl van már a gazdasági válságon, a kisántant pedig csak most közeledik annak mélypontja felé. Tehát Csehszlovákiának és a kisántantnak esetleg még inkább szüksége van a vámunióra, mint Magyarországnak. Ehhez azonban szükséges teljes őszinteséget mutatni, nem pedig a sajtó utján való megfélemlítési politikát folytatni.

Hamangiu igazságügyminiszter tegnap reggel szívszélhűdésben váratlanul meghalt

A román belpolitikai és tudományos világot súlyos csapás érte. Hamangiu Konstantin igazságügyminiszter tegnap reggel hatvanhárom éves korában szívszélhűdésben váratlanul elhunyt. Az igazságügyminiszter haláláról szóló hír csak tegnap a déli órákban vált ismeretessé és Bukarestben őszinte részvétet keltett. Az igazságügyminiszterium délben körtáviratban tudatta az igazságügyi hatóságokkal Hamangiu miniszter elhunytát és az igazságügyi épületek ormaira mindenütt kitűzték a gyászlobogót. Hamangiu még részt vett a Vízkereszt ünnepségen, ahol az uralkodó hosszasan elbeszélgetett vele a délutánt és az estét családja körében töltötte. Valamivel éjjel előtt tért nyugovóra és reggel négy órakor felesége arra lett figyelmes, hogy férje hörög. Azonnal Lupu dr. egyetemi tanárért küldtek, mire azonban az orvos megérkezett, az igazságügyminiszter már agonizált és nem sokára meghalt. Hamangiu évek sora óta gyomorbajban szenvedett és ehhez nagyfo-

ku érelmeszedés is járult. Hirtelen halála erre vezethető vissza. Az elhunyt igazságügyminiszter Romániának nemzetközi viszonylatban is elismert sokoldalú jogtudósa volt. Egyetemi tanulmányait Bukarestben végezte és azok befejezése után huszonegy éves korában bírói pályára lépett és ezen működött 1915-ig, amikor a bírói pályától visszavonult. Utána a politikai szerepet vállalt és 1918-ban Jasiban a Marghiloman-kormány igazságügyi államtitkára lett, 1918 október elsején pedig a legfelső semmi tőszékhez nevezték ki, ahol igazságügyminiszteri megbízatásáig működött. Hihetetlen munkabírás jellemezte és jogi munkásságának eredménye a Pandecta Romana című gyűjteményes, több kötetes sorozatból álló jogi munkája, amelyben a modern jogalkotás kérdésével foglalkozik. Ezenkívül könyvtára való jogi munkát írt és főleg a sajtójog terén birt szaktekintéllyel. Pandecte Septamanale heti folyóiratban tudományos alapon az aktuális jogi kérdéseket vitatta meg. Számos

külföldi nemzetközi jogi szaklapnak volt munkatársa. Hónapok előtt súlyos támadások központja volt, mert az okiráltságban alkalmazott törvényeket egyszakaszos törvényjavaslattal a csatolt területekre is ki akarta terjeszteni. Ezt a tervét kénytelen volt elejteni, és hogy az országnak modern törvényeket biztosítson, azok elkészítésére bizottságot nevezett ki. Tegnap a déli órákban az elhunyt igazságügyminiszter háza valóságos bucsujáráhely volt. Jorga miniszterelnök vezetésével kondoleáltak a kormány tagjai, részvétlátogatásokat tettek az összes politikai pártok fejei és megjelentek a katonai, polgári és igazságügyi dignitáriusok is. Az igazságügyi tárca betöltéséig Valcovei Viktor dr. közlekedésügyi miniszter vezeti azt. Hamangiu utódjaként Istrate Micescu és Valjean képviselők nevét emlegetik. Az elhunyt igazságügyminisztert az állam halottjának tekinti és temetése minden valószínűség szerint szombaton megy végbe.

ági alá von minden talpalatnyi indiai földet. Ez jelenti majd végét az angolok indiai uralmának is és egyben egy sokszázmillió nép nemzeti megújulásának és szabadságának hajnalhasadását. India tanulságos meséket ajándékozott az emberiségnek a múltban, a jelenben pedig mesés tanulságokat tár fel előttünk.

A jóvátételi konferencia nem mer dönteni, mert a tavasz eseményei könnyen rácsáfolhatnak

Angol kezdeményezésre január 20-án tartják meg Lausanneban a jóvátételi konferenciát. A tanácskozást igen nagyarányúnak és fontos jelentőségűnek tervezték, mert az volt az összehívók szándéka, hogy az összes jóvátételi kérdéseket véglegesen rendezzék és így nemcsak Németországnak adják meg a gondtalan lélekzetvétel lehetőségét, hanem a jóvátételi problémák elintézése által megszüntessék azt a feszültséget is, amely könnyen végzetesen befolyásolhatná a genfi leszerelési konferenciát.

Azonban ez a nagy akarás most egyszerre összezsugorodott. Franciaországban és Németországban egyaránt olyan belső körülmények léptek föl, amelyek miatt a jóvátételi kérdéseket nem tudnak véglegesen határozni.

Eltekintve attól, hogy Briand francia külügyminiszter súlyos beteg és a konferenciára nem utazhat Lausanneba és ott Flandin pénzügyminiszter fogja helyettesíteni, a nyár elején Franciaországban parlamenti választások lesznek. Ezek előkészületei már most is előre vetik árnyékukat és nagy lehetőségek mutatkoznak arra, hogy a francia politika belső és külső arányai megváltoznak.

A mai kormány nem akarja kitérni Franciaországot annak, hogy esetleg olyan megállapodásokat, amelyeket most a lausannei tanácskozáson kötnének, esetleg egyszerre felrugjanak a politika új irányítói és ezzel ártsanak Franciaország tekintélyének. Körülbelül hasonló a helyzet Németországban is. Németország a tavasszal új birodalmi elnököt választ, mert Hindenburg tábornagy mandátuma lejár. Ezenkívül körülbelül ugyanabban az időben lesz Poroszországban a népszavazás arról, hogy a jelenlegi parlamentet feloszlatják-e vagy sem. Ha a porosz parlamentet feloszlatják, ez valószínűleg maga után vonja majd a birodalom többi részeiben működő parlamentek feloszlatását is.

Hitlerék úgy az elnökválasztásra, mint pedig a birodalom parlamenti életének és összetételének megváltoztatására nagyban készülnek. Hogy Hitler pártjával komolyan kell számolni, az látszik abból, hogy Hindenburg birodalmi elnök és Brüning kancellár már ismételtlen fogadták Hitlert és tanácskoztak vele.

Bizonyosra látszik, hogy Hitleréknek a birodalom ügyeinek intézésében súlyos szava lesz még. Hitler és pártja pedig nyíltan hirdetik, hogy nemcsak a Young-kötelezettségeket, hanem az összes jóvátételi fizetéseket is megtagadják, mihelyt abba a helyzetbe jutnak, hogy döntő befolyásuk lesz erre. A

német kormány vezetői és Hitlerék között a tanácskozások éppen most újultak meg. Brüning kancellár és Gröner belügyminiszter éppen tegnap délelőtt folytattak hosszabb tanácskozást Hitler Adolfal. Mára újabb tanácskozásokat tűztek ki. Ezek a jelek arra vallanak, hogy a német kormány egészen komolyan számol azzal, hogy Hitleréknek részt kell adnia a birodalom kormányzásában.

Mindezekből érthető, hogy a jelenlegi német kormány nem akarja magára vállalni a felelősséget, hogy Németországot, habár a mostaninál enyhébb formában is, jelentős jóvátételi kötelezettségekre kösse le.

Mindezeknek a szempontoknak a figyelembe vételével és Anglia halgatólagos hozzájárulásával az érdektelt kormányok elhatározták, hogy a lausannei jóvátételi konferencia jelentőségét a minimumra csökkentik. A jóvátételi konferencián csak néhány elodázhatatlanul nagyobb ügyben határoznak, az

összes problémák elintézését azonban későbbre halasztják. Ezt a későbbi dátumot néhány hónap múlva fogják megállapítani. Szóval az igazi jóvátételi konferencia majd csak akkor lesz, ha Franciaországban lezajlottak a kamarai és szenátusi választások és Németországban is megválasztották az új birodalmi elnököt és döntöttek arról, hogy a porosz országgyűlést feloszlatják-e vagy sem. Minderre való tekintettel nem tartják lehetetlennek azt sem, hogy Macdonald és Laval tervezett találkozása elmaradjon.

Ezen a találkozáson akarták előzetesen megvitatni a jóvátételi problémákat, minthogy azonban az igazi jóvátételi konferencia csak később lesz, erre a találkozásra nem mutatkozik szükség.

Ha mindennek ellenére a két miniszterelnök találkozása mégis megiesz, az valóban nem lesz egyéb udvariassági aktusnál.

—o—

A nyugdíjak csökkentése csoportok szerint történik

A Déli Hírlap két nap előtt megírta, hogy a nyugdíjakat rendeletileg csökkentik. A rendelet a hivatalos lap tegnap számban jelent meg. Észereint a nyugdíjasokat általános lakhelyük szempontjából négy csoportra osztották. Az első csoportot a bukaresti nyugdíjasok képezik, akik száz százalékot kapnak. A második csoportba tartoznak a törvényhatósági joggal felruházott városok. — Temesvárt is beleértve — ezek kilencvenkét százalékot kapnak. A harmadik csoport nyugdíjasai azok, akik rendezett tanácsú városban laktak, ezek nyolcvanöt százalékot kapnak, míg a községekben lakó nyugdíjasok jelenlegi illetményeik hetven százalékát kapják. Gyakorlatban következésképpen alakul ki ez a csökkentés. A kétezzer lei havi nyugdíjjal rendelkező nyugdíjas Bukarestben kétezzer leit, Temesvárott

1800 leit, Karánsebesen 1700 leit és a községekben 1500 leit figyelembe véve kapja a drágasági pótléket, mivel ez a fenti csökkentés a drágasági pótlékra vonatkozik. A drágasági pótlékek kivül a rendes nyugdíjilletmények progresszív alapon harminc százalékkal esökkennek. A 2295 leig terjedő nyugdíjak nem esnek esökkenés alá. A 3285 leig érjedő nyugdíjösszegeket 5, 5085 leig tíz, 7290 leig tizenöt, 10.755 leig husz, 16.200 leig huszonöt és 24.255 leig harminc százalékkal csökkentik a nyugdíjak. Már most megállapítható, hogy a drágasági pótléknak az elkülönített kiszámítása a rendes nyugdíjilletményektől, továbbá a különböző csoportokba való beosztás, valamint a nyugdíjilletmények külön számítás alapján való csökkentése sok zavart fog okozni.

—o—

A toronyban sikerült elfogni az utóbbi idők sorozatos templomfosztogatásainak tettesét

Az utóbbi időben Temes megye több községében templomrablások fordultak elő. Ismeretlen tettesek kirabolták a máriaradni és a sistarováci görög keleti templomokat. A kizdiai templomba is megkísérelték a betörést, azonban ez Septimiu Avram lelkes éberségén meg hiúsult. A betörő dühében rálőtt a papra, akit szerencsére nem talált el, aztán elmenekült. A csendőrség

biztosra vette, hogy a templomi betörések még nem értek véget és azért intézkedett, hogy a templomokat éjjelenként őrizze. Ez az intézkedés veszítet okozta a betörőnek, akiről kiderült, hogy az utóbbi hetek templomi fosztogatásait egyedül követte el. Két nap előtt Gizellafalván sikerült a gonosztevőt elfogni. A templom közelében tartózkodó csendőrőrszem észrevette,



Heves, kibírhatatlan, gyakran ismétlődő és szinte bódító fejfájás is 10 perc alatt megszűnik az ALGOCRATINE mindig biztos hatása alatt. Egyenesen csodálatos a szer hatása menstruációs fájdalmaknál is. — Menjen be bármelyik gyógyszerárba vagy drogériába és kérjen egy doboz ALGOCRATINE-t. Vegyen be egy ostyát kevés vízzel, nézzen az órára és állapítsa meg, hogy milyen gyorsan következik be a hatás.

ALGOCRATINE pompásan hat fejedre, fog-, menstruációs stb. fájdalmak, rheuma, ischiás, grippe stb. esetén. Hatása gyors és biztos; a szívre egyáltalán nem hat károsan. Tegyen próbát egy ostyával akkor is, ha lehangolt és elfáradt nagy fáradságtól, vagy sok munkától. Azonnali megkönnyebbülést fog érezni. A készítmény tökéletesen ártalmatlan, a szervezet nem szokja meg.

ALGOCRATINE minden gyógyszerárban, drogériában eredeti 8,3 illetve 1 ostyát tartalmazó csomagolásban kapható.

hogy a templom belsejében gyanús fény imbolyog. Azonnal értesítette Nano csendőrőrmestert, aki Wersching Mihály bíróval a helyszínére sietett. Éppen akkor érték oda, amikor a betörő ki akart lépni a sekrestyéből. Wersching két riasztó lövést adott le, mire a betörő visszahúzódott a sekrestyébe, melynek ajtaját belülről bezárta maga után. Nano őrmester csendőrt állított a sekrestyeajtó elé, harmadmagával pedig behatolt a templomba. A betörő felszaladt a kórusra, ahonnan az ablakon keresztül rálőtt a kívül őrködő Werschingre, akit szerencsére nem talált el. Erre Wersching is befutott a templomba és a csendőrökkel együtt sikerült a betörőt a toronyban elfogni. Kiderült, hogy az illető Carciu György teregovai illetőségű katona szökevény, aki néhány hét előtt az aradi tüzérezdétől lépett meg. Bevallotta, hogy a máriaradni, sistarováci és kizdiai templomrablásokat is ő követte el. Elmondta, hogy a lopott holmit Gizellafalva közelében egy elhagyott tanyán tartja. A sok templomi zsákmányt két zsákba gyömöszölte meg is találták. A templomrablót a csendőrség most elviszi mindazokba a községekbe, ahol templomfosztogatások voltak és aztán beszállítja a temesvári ügyészségre.

Uj áru!

WEISZ VILMOS

Uj olcsó árak! hó- és sárcipő raktárában
Belváros, a BANATER BANKVEREIN új palotájában a színházi pénztárral szemben

Román-orosz tárgyalások

Csalafinta orosz javaslat a meg nem támadási szerződés ügyében

A Rigában folyó román-orosz tárgyalásokról, amelyek a meg nem támadhatási szerződés megkötése érdekében folynak, nem a legjobb hírek érkeznek. A külügyminisztérium még semmiféle hivatalos jelentést a tárgyalásokról nem adott a nyilvánosság számára, azonban a Viitorul Rigába küldött tudósítójának távirati jelentése alapján a következőket közli:

Sturdza rigai követ és Stamanikov orosz delegátus az első találkozás alkalmából álláspontjukat ismertették. A román álláspont kifejtése után, az orosz megbízott — írja a Viitorul — ellenjavaslatot nyújtott át. Ez

az ellenjavaslat nem precizirozza a jelenlegi határokat, viszont egy ilyen meghatározásnak a hiánya valószínűleg nem tesz minden olyan tárgyalást, amely meg nem támadhatási szerződés megkötésére irányul.

Az orosz ellenjavaslat kézhezvétele után Sturdza követ Románia újabb javaslatát közölte az orosz megbízottal. Ebben a javaslatban a román kormány körvonalozza a minimálisan akceptálható feltételeit és kifejti, hogy

lehetetlennek tart egy olyan meg nem támadhatási szerződést, amelyben a két szerződő fél a legnagyobb pontossággal fel ne tüntesse, hogy ez milyen területre vonatkozik.

Ezt az ellenjavaslatot Sturdza ma nyújtotta át az orosz követnek és holnapra várják az orosz választ.

Ennek ellenére bukaresti diplomáciai körök optimistikusan ítélik meg a helyzetet és az a nézetük, hogy a két fél tárgyalásai eredményesek lesznek. A tárgyalások ma minden valószínűség szerint már gyorsabb menetben haladnak, mert Varsóba érkezik Ghica Demeter herceg külügyminiszter. A külügyminiszter tegnap reggel Sembeck gróf, Lengyelország bukaresti követével együtt a csernovici gyorsvonattal elutazott. A külügyminiszter ma reggel érkezik Varsóba és a lengyel külügyminiszteriumban azonnal megkezdik a tárgyalásokat Zaleszky lengyel külügyminiszterrel.

A helyszínen szerzett tapasztalatai után közvetlen érintkezésbe lép Sturdza követtel és telefon útján adja meg a román-orosz tárgyalások további menetére a szükségesnek mutató intézkedéseket.

A külügyminiszter két napig marad Varsóban és január 10-én visszatér Bukarestbe. Jorga miniszterelnök hosszas telefonbeszélgetést folytatott a Párisban tartózkodó Pangal külügyi alminiszterrel, Soneriu államtitkárral és Cesianu Dinu párisi követtel. Valószínűnek látszik, hogy ezek a telefonbeszélgetések is a román-orosz tárgyalásokkal állottak kap-

csolatban.

A Rómában tartózkodó Argetoianu pénzügyminisztert a rigai tárgyalásokról meginterjúvolták és ő a következőket mondotta:

— A francia—lengyel—orosz tárgyalások után, tekintettel arra, hogy Franciaországhoz és Lengyelországhoz szövetségi viszony köt, természetes következménynek számítanak a rigai román-orosz tárgyalások. Remélem, hogy ezekkel egy lépéssel előbbre visszük a konszoli-

dálás ügyét.

— Miniszter urnak mi a véleménye esetleges háborús veszélyről — kérdezte az újságíró.

— **Mi nem félünk, — mondotta Argetoianu — mert a jelenlegi pszichológiai és gazdasági körülmények között visszafelé sülhet el a fegyver. Aki ma háborus akciót kezdene és támadó felként lépne fel, ennek a támadásnak a következményei egészen a támadót roppanthatják össze.**

Románia minden tekintetben felkészült az idei év esetleg fokozódó gazdasági válságának leküzdésére

Argetoianu pénzügyminiszter befejezte római tárgyalásait és tegnap délután Rómából elutazott Párisba. Az állomáson tiszteletére megjelent Grandi olasz külügyminiszter, a külügyminisztérium több magasrangú tisztviselője és a román követség személyzete. Argetoianu elutazása előtt a római sajtószövetség, disztalgjának választotta meg és banketten ünnepelte. Utolsó nyilatkozatában örömeinek adott kifejezést, hogy római tárgyalásai kedvező eredménnyel végződtek és utjának céljáról így nyilatkozott:

— Külföldi utazásom kizárólag informatív természetű, azonban igyekszem Románia és a nyugati nagyhatalmak pénzügyi körei között országom javára együttműködést biztosítani. Ami Romániát illeti, minden tekintetben fel van készülve arra, hogy kellően ellentámasson az 1932. év esetleges fokozódó gazdasági válságnak. Én azonban optimista vagyok és úgy látom, hogy a nehezebbik részen

már túl vagyunk.

Argetoianu január 18-ig marad Párisban. A francia fővárosból érkezett híradások szerint Argetoianu ma délután jött, hogy Titulescu-val Svájcban találkozzék. Ennek a találkozásnak semmiféle politikai jelentősége nincsen, ellenben bizonyos, hogy Titulescu Argetoianut Párisba elkíséri és ottani tárgyalásai során rendelkezésre áll. Valószínűleg Titulescu és Argetoianu együtt utaznak Londonba. A két államférfi részletesen megbeszéli a leszerelési és jóvátelet konferencia problémáit. Nyilvánvaló most már, hogy Titulescu bukaresti útjáról lemond, mert az Argetoianuval való munkássága és a nemzetközi konferenciák jelenleg a külföldhöz kötik. Bukarestben egyáltalában nem váltott ki meglepetést, hogy Titulescu nem érkezik haza és politikai körökben kizártnak tartják, hogy Argetoianu és Titulescu politikai egyezményt kössenek.

Kloroformos és álkulcsos betörők kifosztották egy rendőrőrmester lakását

Szabó Kálmán budapesti rendőrőrmester tegnap reggel huszonnégy órai szolgálat után hazament az óbudai Zóborhegyi-úton levő lakására, ahol nagy meglepetés várta. Amikor többszöri csengetésére nem kapott választ, meg akarta rázni az ajtó kilincset, amely

kezze alatt engedett és az ajtó kinyílt. Nyugtalanul ment be a lakásba, amelyet teljesen feldurvult talált, a felesége pedig összekötözve, eszméletlen állapotban a szoba padlóján feküdt. Azonnal eltávolította a feleségéről a kötelekeket és rázta az asszonyt, akit azonban

Jön! UFERINI Jön!

a világhírű varázsló és illuzionista társulata. Előadásait ma, pénteken kezdi meg a

Capitolban

nem birt magához téríteni. A mentők az eszméletlen állapotban levő Szabónét a kórházba szállították, ahol csak a déli órákban tért magához. Az asszony elmondta, hogy Vizkereszt ünnepén este olvasgattott és éppen lefeküdni készült, amikor féltizenkét óra tájban egyszerre két fiatalember rontott be a szobába. A fiatalember, akik nyilván álkulcsal jutottak be a lakásba, megrohanták az asszonyt, a szájába rongyot tömtek a kezét, lábát magukkal hozott kötelekkel megkötözték és az így védtelenül vált asszonyt a padlóra lökték. Aztán nekiláttak a szekrények felfeszítésének. Munkájuk közben azonban észrevették, hogy az asszony kapálózik a lábaival, hogy magát kiszabdítsa, ezért a betörők egyike a zsebéből kloroformmal itatott kendőt vett elő és azt Szabó Kálmán arcára borította. Az asszony erre elvesztette eszméletét. A betörők mindent felforgattak a lakásban, ahonnan elvittek nyolcvan pengő készpénzt, azonkívül minden értékes holmit. A kloroformos kendőt sem felejtették el magukkal vinni. Az asszony a két rablóról meglehetősen pontos személyleírást adott és a rendőrség ennek alapján megindította a nyomozást.

Az ügyvédgyilkos kávést akarta magát vetni a második emeletről

A budapesti rendőrségen tegnap újból kihallgatták Krainer Imre kávést, aki — miként megirtuk — Báder József dr. ügyvédet agyonlőtte. Kreiner a kihallgatás során újból dühöngeni kezdett, majd az ablak felé szaladt azzal a szándékkal, hogy a második emeletről az utcára vesse magát, azonban ebben megakadályozták. Később lecsillapodott és megismételte első vallomását, amely szerint Báder dr. ügyvédet azért lőtte agyon, mert az anyagilag és erkölcsileg teljesen tönkretette. Megállapították, hogy Kreiner Imre két lövést adott le Báder Józsefre. A két lövés közül azonban csak a második talált. A golyó az ügyvéd felső combjába hatolt, onnan felfuott a hasüregbe, ahol a belső szerveket erősen meg rongálta. A halált tulajdonképpen belső elvérzés okozta. A rendőrség a maga részéről a nyomozást befejezte és Kreiner Imrét az iratokkal együtt átadja az ügyészségnek. Az ügyészség feladata lesz dönten arról, hogy Kreiner orvosi megfigyelés alá helyezték-e és ha igen: elme kórházba szállítsák-e, vagy pedig elégséges lesz a törvényszéki orvos megfigyelése.

Szeretne, hogy jól kezdődjék az új esztendő? Elérheti, ha

Református Kórházsorsjegyet

vásárol.

Január 20-án Egymilliós főnyereményt.

sorsolják ki az A január 20-i húzások sorsolására kerülő nyeremények összértéke egymillióharmincezer le. Minden nyereményt azonnal és készpénzben fizet a Református Egyházkerület pénztára.

Sorsjegyek kaphatók a megbízottaknál, postán megrendelhető a Református Kórházsorsjáték központi irodájától, Cluj-Kolozsvár, Str. Bratianu 51. és a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Egy sorsjegy ára 100 lel.

HIREK

A háromkirályok

ott állottak az egyik temesvári utca sarkán. Napkeleti ruháikban állottak és ott volt köztük a fekete pófajú Boldizsár is. Nem esuda, hogy délszaki forrásághoz szokott teste nem bírja a mi téli éghajlatunkat és subát akasztott a vállára. A háromkirályok ott állottak az utcasarkon — éjféli már jóval elmúlt — és a csillagot nézték. A szerencsény király szól:

— Oltásatok el azt a csillagot!

A kisfiu, aki angyalruhába öltözve a háromkirályok előtt a póznára tűzött csillagot vitte, belefújt a csillag hasadékába, amitől odabent az égő gyertya menten elaludt. A csillag nem fényelt többé, amire már nem is volt szükség, mert hiszen a háromkirályok befejezték küldetésüket.

Azért állottak ott az utcasarkon tanácsalanul, hogy tanácskoznak, Volt elég okuk a tanácsalanságra és a tanácskozásra. Bekopogtak sorra jó pár száz lakásba, de csak kevés helyre engedték be őket. Ahol bentjártak, ott végiggajdolták mondókaikat és távozáskor mindössze egy-egy leicséskt kaptak. Végigjárták az összes korcsmákat is. Ott is letették a kis jászolt az asztalra, ragyogtatták fölötté a csillagot, térdre roskadtak a kis Jézus előtt és enekeltek. Mikor aztán körüljárták a cintányérral, arra igen gyéren hullott a pénzecske.

És éjfélikor ott állottak az utca sarkán és összeszámolták a pénzüket. A vállalkozás deficitel végződött. A jászol, a papírcsillag, a sok papírruha, a fakard előállítására mind pénzbe került. És most kiderült, hogy még tizennyole lei hiányzik a költségek megtérüléséhez. Ha ez a tizennyole lei megvolna, akkor is ingyen járkáltak és enekeltek volna. Így azonban beütött a háromkirályok számára a csőd. És akkor egyszerre kiderült, hogy a deficit tulajdonképpen nagyobb tizennyole leinél, mert megszólalt a fekete király:

— Még hat leit kell számitani a cipőpasztáért, amit magamra kentem. Azt ki fizeti meg?

— Senki, — mondta Gáspár, — kapard le areodról a suvikszot és tedd vissza a skatulyába.

A háromkirályok nem nevettek a viccen, hanem szomoruan hazamentek. Én.

Az operettársulat bemutatkozása:

Pillangó!

— Válasz az újévi üdvözlésre. Furlugeanu Oktáv vármegyei prefektus az újév alkalmából üdvözlő táviratot küldött Jorga Miklós miniszterelnöknek és Valcovici Viktor dr. közlekedésügyi miniszternek. Mindkét kormányfő férfi szívélyes hangu sürgönyben mondott köszönetet az üdvözlésért.

Kóró Pál heti krónikája

Megkezdttük már az újévet, mint elődje: bajt kever, a közmondás marad meddő, hogy jól seper az új seprő, ez máris rosszul seper.

Vizkeresztet ünnepeltünk s jól jegyezze ember ezt: vizkereszt egy van egy évben, de pont hétszer van egy hétben kocsmárosnál borkereszt.

Hóseprő kell, mert a hóban térdig járunk immáron, de nincs ember havat hányni, azt mondja: nem akar fázni, jelentkezik majd nyáron.

Leszállítják a nyugdíjat, — rendelet jött a minap, nyugdíjasnak, mió dió, nem fáj a nagy redukió, de az fáj, hogy mit se kap.

A naptárunk tanusítja: hosszabodik nappalunk, nincsen hasznunk sok belőle, de naponta majd jövőre hosszabban jajgatunk.

— Grofsorean főpolgármester holnap érkezik haza. Grofsorean Kornél dr. főpolgármester, aki a karácsonyi ünnepeket nagybátyja birtokán, az aradmegyei Galsa községben töltötte, onnan holnap érkezik haza. A főpolgármester szabadságát arra használta föl, hogy az új közigazgatási törvényjavaslatot alaposan áttanulmányozza és a javaslatnak a városokra vonatkozó részére megtegye a maga megjegyzéseit. Grofsorean Kornél dr. tíz ivre terjedő elaborátumát megküldte S a g o v i c i Sámuel dr. városi főjegyzőnek, aki szintén tanulmányozza a javaslatot és aki a főpolgármester elaborátuma alapján a város véleményét memorandum formájában a kormányhoz juttatja.

— A Resica-művek vendégei. Ausschnitt Miksa, a Resica-művek adminisztrator deleguéeje, Malaxa, a vállalat felügyelőbizottsági tagja kíséretében Resicára érkezett. Több napon keresztül maradnak Resicán és az összes üzemeket felülvizsgálják.

Az illúziók birodalmának korlátlan királya

Uferini és társulata ma, péntektől kezdve a

Capitol moziban vendégszerepel

• A DELI HIRLAP BUDAPESTE^N állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

— Tanító nyugdíjalap vezetőségi ülése. A temesvári egyházmegye katolikus tanítói nyugdíjalapjának vezetősége tegnap Kayser Lajos prelátus elnöklet alatt ülést tartott. Az ülésen több folyó ügyet tárgyaltak meg.

Az adónak kivetése megkezdődik, jaj, de kár, vessék ki már, én Istenem, az adókat véglegesen a világból végre már.

Spanyolhonban a sok munkás sztrájkba lépett mindahány, a dologban az a vigasz, hogy van elég spanyol viasz, ebben bizony nincs hiány.

Uszónadrág ellen sokan az eltöltést kívánják, — Indiában — ott van Gandhi — ki ily dresszben mer szaladni: egyszerűen bezárják.

Készül már a sok ezüst pénz, végtelenül örüllünk, vaspénzünk van: nincsen vasunk és most, hogy ezüstpénzt kapunk, nem lesz majd egy ezüstünk.

Megkezdődött már a farsang, ihaj-csuhaj, mulatunk, a sok bajtól, a sok jajtól, a sok gondtól, sok sóhajtól vitustáncot táncolunk.

— Zarie György dr. temetése. Zarie György dr. temesvári ügyvédet öszinte részvét mellett temették el. A végtisztességen megjelent Pop C. István volt kamarai elnök, az elhunyt nagybátyja, azonkívül Mercea Viktor dr. vezetésével a temesvári ügyvédi kar. Baran Koriolán dr. vezetésével a nemzeti parasztpárt, míg a bírói kar testületileg vett részt a temetésen. A koporsó felett Tiuera Patrik dr. főesperes tartott grászbeszédet, majd Iliescu tanár, volt képviselő a nemzeti parasztpárt részéről, Körner József dr. főtitkár pedig az ügyvédi kamara nevében meleg szavakkal parentálta el az elhunytat. Már esteledett, amikor az élete derekán elhalt ügyvéd holttetését átadták az anyaföldnek.

Jön a Pillangó!
Jön a Pillangó!
Jön a pillangó!

— A grippe, mely járványként lép fel Spanyolországban, nálunk Romániában is mind nagyobb méreteket ölt, bár súlyosabb komplikációk és halálesetek még nem fordultak elő az idén. Mindazonáltal jó már a betegség első jeleinél hathatós ellenszert használni, mint amilyen a különösen Franciaországban elterjedt Algoeratine. Ennek a gyógyszernek összeállítása oly szerencsés, hogy már az első adag beszedése után 10 perccel erős hatás mutatkozik, mely a legsúlyosabb fejfájást, elviselhetetlen sajtó fájdalmakat a tagokban és izületekben eltünteti. De nem grippétől eredő neuralgikus fájdalmaknál, menstruációs göresöknél, fog- és állkapocsfájdalmaknál is meglepő jó eredménnyel használják az Algoeratine-t, mely teljesen ártalmatlan gyógyszer.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

— Románia képviselője a nemzetközi munkaügyi hivatal ülésén. Banu dr. a munkaügyi miniszterium államtitkára, Genfbe utazott, ahol résztvesz a nemzetközi munkaügyi hivatal választmányának ülésén.

* Nézze meg a TERMINUS BAR szenzációs januári műsorát. Fellép 10 művész és egy néger. Reggelig nyitva.

— Francia miniszter halála. Maginot francia hadügyminiszter ötvennégy esztendőskorában meghalt. 1914-ben képviselővé választották, majd bevonult katonának és a háborút mint közlegény szolgálta végig. Millerand kabinetjében 1920-ban nyugdíjügyi miniszter lett, két évvel később Poincaré rábizta a hadügyi tárcát, amelyet mostanig viselt.

* Női zenekar hangversenyez estén kint a gyárvárosi Szarvas kávéház éttermében és borozójában. Erdélyi kitűnő fajborok és szolid árak.

○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○

Meghívó.

A Temesvári Földmunkások „Önsegélyző Halottas Egyesülete” f. évi január hó 10-én d. u. 2 órakor tartja ezidei tisztújító

közgyűlését

a gyárvárosi vigadóban (sörgyár), amelyre a t. tagok ezuton is tisztelettel meghívataknak.

Egyben értesítjük a t. tagokat, hogy az egylet f. hó 10-től kezdve a Gotag-féle vendéglőben (a sörgyárral szemben) tartja hivatalos óráit.

Az elnökség.

○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○

Mindenütt beszélnek az elsőkelő budapesti

BRISTOL SZALLO

Szobák (a lekvéttől függően) kitűnő napi ebéddel, már 12 pengőtől kaphatók. Dunai szobák hálósákkal a gyönyörű budai hegyvidékre méltányos áron.

olcsó árairól

Bristol menü 2 pengő 40 fillér. Mindennap 8 óra és 12 óra között. Kávéházi érel. Vacsora rendez polgári áron. Tanc. Hosszabb tartózkodás esetén további cegedmények. Bristol szálló. Budapest, Dunaparti

(The Evening News, London)

A világsajtó véleménye erről a filmről ebben a mondatban foglalható össze.

Akinek „CIMARRON” nem tetszik,

inkább ne járjon többet moziba

CIMARRON

Jan. 8-tól a Capitolban

MA JAR LE AZ ALKALMAZOT-TAK BEJELENTÉSÉNEK HATÁR-IDEJE. A pénzügyminisztérium figyelemzteti az összes munkaadókat, vállalkozókat, részvénytársaságokat, hogy a magántisztviselők szükségadójára vonatkozó törvény értelmében ma, január 8-án letelik az a terminus, amikor is az alkalmazottakról szóló kimutatást az illetékes adóhivatalokhoz be kell terjeszteni. A pénzügyminisztérium figyelemzteti a vállalatokat, hogy tekintet nélkül alkalmazottaik fizetésének és jövedelmeiknek nagyságára, minden alkalmazottat kötelesek bejelenteni. A pénzügyi közegek hatáskörében tartozik annak az elbírálása, hogy mire vetnek ki szükségadót és ez alól ki mentesül.

Mindenkinek meg kell nézni

Uferini és társulatának

csodás és rejtélyes előadásait

Vizkereszt megünneplése. Az egész országban a szokásos ünnepélyességgel foglyt le Vizkereszt megünneplése. Bukarestben az ünnepségen Károly király és Mihály nagyvajda is megjelentek. Az uralkodót, amerre haladt, a százezer főnyi tömeg nagy óvációjában részesítette. A Zlatár-templom mellett a Dambovia partján a király dobta be a keresztet a vízbe. Temesvárott Tiuera Patrik dr. főesperes nagy papi segédlettel celebrálta a misét, amelyen Furugescu Oktávián dr. prefektus, Metas tábornok, hadosztályparancsnok, Marta Sándor dr. táblai főelnök, Mardan Dénes helyettes főpolgármester vezetésével a polgári, igazságügyi és katonai hatóságok képviselői vettek részt. Az istentisztelet után a gyárvárosi Bega-parton végbe ment a hagyományos vízszentelési ünnepség.

Az Arany János Társaság felolvasó ülése. Az Arany János Társaság vasárnap, január 10-én délelőtt tíz órakor a Magyar Ház dísztermében felolvasó ülést tart. A műsort, amelyen felolvasások, énekek és zeneszámok is szerepelnek. Jörgnö-Draskóczy Ilma elnöki megnyitóje kezd. A felolvasó ülésre, amelyen semmiféle beléptidij nincsen, a társaság vezetősége a sajtó útján hívja meg a közönséget.

Az operettársulat bemutatkozása:

Pillangó!

Kulturális délután. A Bánság Magyar Közművelődési Egyesület január 31-én délután öt órakor a Magyar Ház nagytermében kulturális előadást rendez. A műsor összeállítására most van folyamatban. Irodalmi előadás. A Magyar Leányegylet irodalmi előadásai során ma este hét órakor a Magyar Házban Kastriener Samu szerkesztő tart előadást. Az előadás címe: Az irodalom szerepe az emberiség történetében.

Négy kiskorú gyermekével és elmeháborodott férjével a legnagyobb nélkülözés és életveszedelem között nyomorog egy munkásasszony

A városháza második emeleti folyosójának végén, szélforgó üvegajtó mögött, naponta száz meg száz ember szorong. Itt látható a megszemélyesedett nyomor. Kopott, rongyos, vékonyka ruhákban, lyukas cipőben, melyet nem egyszer a didergő lábak köré csavart puzta rongy helyettesít, várakoznak itt az emberek, hogy sorra bejuthassanak a város népjóléti ügyosztályába. Inségükben egy kis támogatást várnak a várostartól.

Itt, ezen a folyosóvégén egymásnak sirják el panaszait, keserveiket a szegény emberek, akik egymás bajaik iránt a legfogékonyabbak, legmegértőbbek.

Aztán sorra kerülnek be az ügyosztályba, ahol külön-külön újból elmondják mindazt, ami szívüket nyomja. Sok jóakarattal hallgatják meg sirámaikat és senkit nem bocsátanak el vigasztalás és segítség nélkül.

Kopott nagykendős, sudár termetű, fátyolos tekintetű, rosszul táplált asszony áll az egyik sarokban. Öt-hat esztendő, didergő, de azért kíváncsian szétnézdegélő

fiúcskát tart a kezénél fogva. A rdelean Anna, Ardelean Tódor harminchét esztendő munkás felesége a szomorú asszony. Még harminc esztendő sinesen, de máris annyit szenvedett, ami elosztva száz évre is elég volna.

A vele való fiúcskán kívül még másik három gyermeke van odahaza. És a beteg, a súlyosan beteg férj.

— Az uram három év óta munka nélkül van. Másfél esztendő óta azonban akkor sem tudna dolgozni, ha akadna munkája. Magam nem mehetek foglalkozás után, mert ügyelnem kell a kis gyermekeinkre és leginkább a férjemre. Szegény olyan betegségben szenved, amely miatt állandóan ügyelni kell rája. Most, hogy eljöttem a városházára, a másik három gyermeket szomszédságba adtam, a férjemre pedig rázártam az ajtót. A férjem elmebeteg. A gond és a testi szenvedés háborította meg az elméjét. Állapota egyre rosszabbodik. És veszedelmes valamennyiünkre. Nagyon kell ügyelni, hogy kés, vagy fejsze ne akadjon a keze ügyébe.

Néha ugyanis rájön a dühöngés és már nem egyszer tör-

tént, hogy valamennyiünket le akart gyilkolni.

Csak úgy tudok rajta erőt venni, hogy megfélemlitem és bottal fenyegetem. Pedig dehogy is tudnék ütni rája! Hiszen betegségében is szerettem őt, akivel boldog éveket töltöttem és aki a gyermekeim apja. Petculescu dr. kerületi tisztviselő orvos megvizsgálta a férjemet és kijelentette, hogy állapota közveszélyes. Erre elmentem a rendőrségre és kértem, helyezték el szegény uramat akár a lugosi, akár pedig a zombolyai elmebetegek házába. Azt válaszolták, hogy tartsam otthon és vigyázzak rája. Mondottam: állandóan rettegünk tőle, hogy leöldös minket.

Felelték: majd ha valakit leszur, akkor kénytelenek lesznek elmebetegek házába vinni, előbb nem tehetik.

Ardelean Anna hangja közel van az elesukláshoz. Mikor elhallgat a szemeiben könnyek jelennek meg. Aztán lyilik az ajtó. Szegény ember jön ki bágyadt mosollyal az ajkán. Ardelean Annán van a sor a bemenetelre. Sohajt és indul befelé Heim Ernő dr. tanácsnok elé.

Kubán Endre

Korányi Sándor báró fia meghalt. Ifjabb Korányi Sándor báró, Korányi Sándor dr. báró, a hírneves magyar belgyógyász fia, Budapesten harminchárom éves korában meghalt.

Royal szálloda Temesvár-Józsefváros. Elsőrendű kényelemmel berendezett szobák, figyelmes kiszolgálás, mérsékelt árak. Szobák havi bérletben is kaphatók.

Az evangélikus nőegylet hangversenye. Az evangélikus nőegylet sikerült hangversenyt rendezett, amelynek szereplői a fiatal énekes generáció legkitünőbbjeiből kerültek ki. Ally von Artner hangversenyének vezetője mellett, aki a román műdalországon kívül Schubert dalokkal aratott megérdemelt sikert, Fritz Paula melegen csengő hangja váltott ki nagy tetszést. Schmidt Károly behízelgő baritonjával műdalokat énekelt, Birtler Paula pedig Fidelio áriájával igazolta ének tudását. Siegl Antal nagy muzikalitással a Don-Juan áriát adta elő szép sikerrel. Dr. Harkányi Sándorné magyar nótákat énekelt kitűnően, dr. Kováts Gézáné zongorakísérettel. Csermák Lajos lírai tenorjának most is hódító ereje volt. Az egyes számok zongorakíséretét Müller Vilma, Arz Károly, Steiner Ida és Tolnai Béla látták el. A hangversenyt tánc követte.

IDÓJARAS. A meteorológiai intézet jelenti: Csapadékos idő mellett továbbra is enyhe időjárás várható.

Pillangó!

Neményi Lili, Ihász Aladár, Tompa Béla, Putnik Bálint, Selmeczi Mihály felléptével.

Kifosztották egy ügyvéd lakását. Tegnap délben megjelent a rendőrségen Jova György dr. te mesvári ügyvéd és bejelentette, hogy távollétében Boboc János nevű szolgálója kifosztotta a lakását. Jova György dr. még decemberben fia meglátogatására Bécsbe utazott. Elutazása előtt a cselédleányt szabadságolta, Boboc szolgát pedig, aki az udvari épületben lakott, a lakás felügyeletével bízta meg. Az ügyvéd azután lezárta a gyárvárosi Begaparton, a központi fürdővel szemben álló Nelli-villában levő lakását és elutazott. Bécsben tíz napig tartózkodott és két nap előtt tért vissza. Amikor benyitott a lakásába meglepetéssel észlelte, hogy a hálószobában az összes szekrényeket feltörték és a legnagyobb rendetlenség uralkodik. Nyomban az udvari épületbe szökött, azonban Boboc János eltűnt. Ebből arra következtettek, hogy a betörést a szolga hajtotta végre. Jova Györgynek ugyszólván minden ruhája és ágyműve eltűnt. Kára meghaladja a hatvanezer leit.

Eljegyzés. Kecskeméthy Ferenc (Karánsebes) eljegyezte Wagner Eliz urleányt Temesvárról. (Mindenkülön értesítés helyett.)

Mozi

A kongresszus táncol

A Forum-mozi új hangosfilmje. A Forum-mozi új filmje pazar bűvészképpel megrendezett, pompás kiállítású darab, amelynek páratlanul nagy sikere van Temesvárott is. A film eseménye a bécsi kongresszus történelmi távlatában bonyolódik le. Korhű jelmezekben felvonulnak a történelem neves egyéniségei, pompás udvari ünnepségeken vesz részt a néző, aki egy bájos szerelmi történet minden kedvességében is gyönyörködhetik. A pompás filmet a legkitünőbb filmszínészek, Lilian Harvey, Willy Fritsch és Conrad Veidt játéka viszi sikerre.

Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Cimarron. (Monumentális beszélő film.) Műsor előtt Uferini Alfredo illuzionista revütársulata lép fel.

Forum mozi: A kongresszus táncol. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apollo mozi: A vörös macska titka. (Beszélő filmvígjáték.)

Jan. Magyar főiskolások bálja Jan. 16. a Magyar Házban 16.

A rejtélyek és csodák revüje

Uferini
és társulatának
előadásában ma, péntek-
fől kezdve a
Capitolban

A bankok pénz helyett bont adnak. Nagyváradról érdekes mozgalom indult ki, amely a bankbetétek értékesítését gyakorlati módon kívánja keresztülvinni. Az általános pénzhány bizonyos szükségszerű intézkedéseket követelt a bankoktól és így az a gondolat merült fel, hogy a bankok a betéteseknek bonokat adnak, amelyeket kereskedőknél felhasználhatnak. Ezeknek a bonoknak az alapján az érdekelt betétesek olyan kereskedőknél, vállalatoknál vásárolhatnak árut, akik a bonokat kibocsátó pénzintézeteknek tartoznak. A bankok ezt a megoldást elfogadták és így normális esereforgalom indult meg.

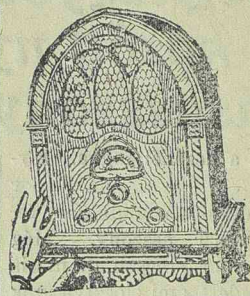
* **Olcsó utazás Budapestre január 8-ig.** Kedvezmény van a vasutakon, még pedig úgy a gyors-, mint a személyvonatokon. Az első és második osztályban a közvetlen alacsonyabb kocsiosztályra váltott egész jeggyel, a harmadik osztályban pedig második osztályú féljeggyel lehet utazni. Az ezen kedvezményre jogosító igazolványok lapunk kiadóhivatalában kaphatók. A gyorsvonati igazolvány ára 120 lei, a személyvonatra érvényes igazolvány ára pedig 60 lei. Igazolványt szívesen küld vidékre utánvéttel a Déli Hírlap kiadóhivatala (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4.) A pénz előzetes beküldése esetén kérünk hozzá mellékelni postaköltségre.

Jön a Pillangó!
Jön a Pillangó!
Jön a Pillangó!

— **Vagyonát megették az egerek.** Nagyon megjárta a spórolással a jugoszláviai Csantavér pusztáján lakó Vitéz Márton földműves. Az évek során ötvenezer dinárt kuporgatott össze és az volt a büszkesége, hogy ez a pénz csupa ropogós ezerdinárban volt meg. Jugoszláviában most rendelték el az ezerdinárosok felülbélyegzését és Vitéz Márton belenyúlt a szalmazsákba, hogy az ott eldugott ötven darab ezrest elővegye és az adóhivatalba vigye becsérélni. Azonban majd elhült, amikor bankjegyei helyett mindössze apró papírfoszlányokat talált. Az történt ugyanis, hogy a szobában levő és használatlan szalmazsákba belevette magát egy egéresalád és az ötvenezer darab ezrest fellakmározta. Vitéz Márton kétségbeesésében föl akarta magát akasztani, amiben azonban családjá megakadályozta.

— **Két baleset.** Tegnap délelőtt súlyos baleset történt a belvárosi Sapik-fatelepen. **Becsei Sándor** negyvennyolc éves munkás több társával fát rakott le a kocsirol, amikor az egyik hasáfa a lábára esett és bokájában eltörte a jobb lábát. A mentők a kórház sebészeti osztályára szállították. Súlyosabb szerencsétlenség történt a józsefvárosi szeszgyárban is, ahol **Kühler Márton** negyvenöt éves munkás jobbkeze a körfűrészbe került, amely három ujját levágta. A munkást a Bega-szanatóriumba vitték.

Elektrodinamikus
„ARANY-HANG”
Superheterodin.



Felszerelve és a lakáson
átadva 17.400 Lei.

Semmi sem versenyezhet egy elektrodinamikus

ATWATER KENT
82 típusu 7 lámpás készülékkel.
„ARANYHANG”
Ezen a készüléken hallgatják naponta a rádióműsört: **Ofensége II. Károly, Ofensége Mihály vajda, Ofensége Mária királyné, Miklós királyi herceg,**

ATWATER KENT
RADIO

vezérképviselő: Radioelectrica, Bukarest. Kizárólagos alképviseelő:
Temesvárott KÁLDOR Szt.-Györgytér 4.

— **Szini előadás a Mehalában.** A Magyar Párt mehalai tagozata szombaton, január 9-én este nyolc órakor a Gimpl-féle vendéglő termében szini-előadást rendez. A tagozat műkedvelői elsőrendű szereposztásban előadják a Csókos asszony című háromfelvonásos operettet. Az előadás után tánc következik, amelyhez a muzsikát a tagozat saját jazz-zene-kara szolgáltatja. Beléptidij a munkanélküli segéllyel együtt huszont és harminc lei személynként.

Tízifa **200 Leiert** méterenként kapható
BASCH ANDOR
(volt vendégtűsök) fatelepen
Józsefváros, Dohánybevallóval szemben

— **Csökken a bankjegyforgalom.** A Nemzeti Bank legújabb kimutatása szerint a bankjegy és az érepénzforgalom december 19-én 28 milliárd 444 millió 671.314 lei volt. A bankjegyforgalom a legutóbbi kimutatáshoz viszonyítva 500 millió leiel csökkent.

Magyarország népszövetségi kölcsöne. Londoni jelentés szerint arra a hirre, hogy Magyarország népszövetségi kölcsönszerveinek kifizetése biztosítva van, a kölcsönpapírok árfolyama a londoni tőzsdén ötvenről ötvennyolcra emelkedett.

— **Halálozás.** **G r a s s Vilmos** mágázó, az erzsébetvárosi polgárság ismert tagja, hetvenkilenc éves korában meghalt. Halálát özvegye, továbbá **Fáni, Mariška, Vilma** leányai, vejje **G y a k o n o v i c s Eta** nyugalmazott őrnagy, **Tengler Jakab** bankigazgató és **M o h a u p t Ferenc** vilamosvasuti tisztviselő, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Tegnap délután nagy részvét mellett temették el és a temetésen testületileg vett részt az erzsébetvárosi Polgári Kör, amelynek az elhunyt alapító tagja volt.

— **Leszállították a Resica-tisztviselők fizetését.** Kellemetlen meglepetés érte a **Resica**-művek tisztviselőit és véglegesített altisztjeit. A vállalat vezérigazgatója körlevelet adott ki, amelyben a fizetések leszállításáról rendelkezik. A leszállítás progresszív alapon történik és pedig tíz százaléktól egészen huszont százalékig terjed. A **Resica**-művek nyugdíjasai, akik erre a hónapra még nem kaptak nyugdíjakat, attól tartanak, hogy a leszállítás őket is fogja sújtani és már előre tiltakoznak ez ellen.

— **Gabonaárak magánárfolyama.** Buza 230—235 lei, tengeri 170 lei, zab 280—290 lei, árpa 250 lei, burgonya 160 lei, lucerna 1800—1900 lei, lóheremag 2800—2900 lei százkilónként. Az irányzat a búzában barátságos.

— **Devizák árhullámzása a bukaresti piacon.** A bukaresti pénzpiac helyzete, illetve a devizák árfolyama a karácsonyi ünnepek után a következőképpen alakult: az angol font a lezuhant árfolyamon áll még mindig. A font utolsó jegyzése 857.58 volt. A német márka, valószínűleg a belpolitikai viszonyok bizonytalansága miatt, némi esökkenést mutatott, utóbb azonban ismét szilárd lett. A dollár is egy arnyalattal csökkent. Szilárdan tartják a szintjüket a francia és svájci frank. Keresik a Napoleon-aranyat, amelynek utolsó effektív jegyzése 701. A külföldi valuták árfolyamának alakulásával a lei napról-napra szilárdabb pozíciót nyer.

— **A Magyar Párt ifjusági tagozata** vasárnap, január tizedikén délután öt órai kezdettel a Magyar Ház nagytermében teadélután rendez, amely a késő éjjeli órákig tart el. A táncezenét a **Black White jazz** szolgáltatja. Január huszonharmadikán, szombaton este eredeti magyar szindarabot mutat be az ifjusági tagozat műkedvelői gárdája, amikor ifjabb **Kubán Endre** táncrevüje kerül bemutatásra. A szindarab a magyar néplelek egyik legkedvesebb ajándékozási tárgyáról, a mézeskalácsról szól és abban Temesvár legszebb urileányai táncolnak. A tánc és énekszámokat **J a k a b f f y B.** Vilma tánctanárno tanítja be. A revüelőadás után tánc következik.

Pillangó:

Neményi Lili, Ihász Aladár, Tompa Béla, Putnik Bálint, Selmeci Mihály felléptével.

— **Amikor az alkohol dolgozik.**

A Gyapjuipar részvénytársaság portása az ehult éjszaka telefonált a gyárvárosi rendőrségnek, hogy egy férfi erőszakosan akar a telep főkapuján behatolni. **C o t o s m a n Vazul** rendőr hamarosan a helyszínére érkezett és az erőszakoskodó férfit még mindig a kapu előtt találta. Minthogy a felszólításra nem akart eltávozni, a gyárvárosi rendőrségre kísérte. Kiderült, hogy az illető **N e a g r u Konstantin** fogházór. Tekintettel arra, hogy Neagru részeg volt, hazaküldték, az eljárás azonban folytatják ellene.

— **Sziklaomlás Herkulesfürdőn.** Herkulesfürdőn az **Erzsébet-forrás** közelében lavinaesuszamlás következtében sziklaomlás történt. A község felé zuduló sziklák szerencsére nem okoztak nagyobb kárt. A hatóságok megtették a szükséges intézkedéseket az esetleges további sziklaomlások megakadályozására.

— **Muzsikus Ferkó.** A Besseney-telepi római katolikus hitközség műkedvelői vasárnap, január 10-én délután három órakor a Hegedüs-féle vendéglőben előadják a Muzsikus Ferkó című három felvonásos operettet. Január 23-án este nyolc órakor a Besseney-telepi katolikus műkedvelők ugyanazt az operettet megismétlik a Rónácon az Ujvári-vendéglőben.

Sport

— **Váltakozó szerencsével mérkőznek a turázó magyar csapatok.** A németországi turán eddig sikerrel szerepelt magyar esikók Stuttgartban szenvedték el első vereségüket. A esikók a délnémet válogatott csapattal mérköztek, amely 5:0 (3:0) arányban fölényesen verte a esikókat. Súlyos vereséget szenvedett el a szegedi FC csapata is, amelyet Páduában az AS Padua 8:3 (5:2) arányban lehengerelt. A budapesti Ferencvárosi Fuldban, az ottani válogatott csapattal játszott és szép játék után 5:2 arányban győzött. Bergamóban a Kispest csapata 3:1 arányban legyőzte az Atlanta csapatát. A Budai 11 csapata 1:0 (0:0) arányban vereséget szenvedett az FC Vigavend csapatától. Zágrábban a prágai Slávia vendégszerepelt és szép játék után legyőzte 3:1 arányban a Grandjanski együttesét.

Magyar versenyzők nem indulnak az olimpiaszra. A magyar kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen igen kedvezőtlen határozatot hozott a magyar sportra vonatkozólag. A minisztertanács ugyanis kimondotta, hogy a kedvezőtlen gazdasági viszonyok következtében szükséges nagyfokú takarékosagra való tekintettel nem utalványoz ki devizákat a Los Angelesben tartandó olimpiaszra utazó magyar olimpiakonoknak, sem pedig az olimpiázi alapot nem engedte erre a célra felhasználni. Budapestben most mozgalom indult meg, hogy az olimpiáson a magyar versenyzők mégis résztvehessenek és a szükséges összeget társadalmi uton akarják összehozni.

Ha szép akar lenni,

használjon **KULKA**-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompu-
dert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA Emil** városi gyógyszer-tárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

Rádió

Kubán Endre versei a budapesti rádióban. A budapesti rádió műsorába keltatta K u b á n Endre, a Déli Hírnap szerkesztőjének, az ismert nevű román, gyermekmesék és versek szerzőjének műveit. Kubán Endre, a gyermekvilág népszerű Kóró Pál bácsijának gyermekmeséit és verseit olvassa fel január 14-én, délután öt órakor (romániai időszámítás) Beöthy Baba, a budapesti stúdió máris közkedveltségnek örvendő speaker-nője. Kubán Endre műveinek a budapesti rádió műsorába való illesztése az egész magyar nyelvterületen osztatlan örömet vált ki, hiszen évtizedek óta népszerűek Kóró Pál gyermekmeséi és versei. Kubán Endre, a magyar meserodalomban évtizedek hosszú sora óta egyike a legismertebb íróknak és műveinek a felolvasása mindenütt, ahol magyar szó eseng, határtalan örömet fog kiváltani. A január 14-iki felolvasás első része Kubán Endre gyermekese ciklusának és a budapesti rádió igazgatósága havonta egyszer műsorába illesztette Kubán Endre gyermekmeséit.

SUPERHETERODYNA "VOCE DE AUR" ELECTRODINAMICA
ATWATER KENT RADIO
52-CALEA VICTORIEI (Telefon: 20-20) Szeged 236-28

Péntek, (Január 8.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 30: Operaelőadás. **Budapest.** 10 óra 15: Zenekari hangverseny Domány Sári (ének), Ragyóczy Joli (zongora) és Kálmán Mária (hegedű) közreműködésével. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Eugen Stepat orosz balalajka-zenekarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: Divattudósítás. Szunyoghné-Tüdös Klára előadása. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A hangosfilm és a közönség. Lohr Ferenc előadása. 6 óra 35: A Weidinger szalózenekar hangversenye. 8 óra 15: A Törekvés Dalegyet férfikarának hangversenye. 9 óra: A rádió külügyi negyedórája. 9 óra 20: Gramofonzene. 9 óra 45: Zenekari hangverseny. A szünetben hírek. Hangverseny után Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye a Pannónia szállóból. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Szimfonikus zene. 10 óra 45: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 12 óra: Gramofonzene. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 4 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 6 óra: Könnyű zene. 9 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 40: Gramofonzene. **Langenberg.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Régi zene, utána szórakoztató és tánczene. **Milánó.** 5 óra 30: Könnyű zene. 8 óra 5: Gramofonzene. 10 óra 20: Szoprán, bariton és hegedűhangverseny. **Prága.** 8 óra: Színelőadás. 11 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 6 óra 45: Könnyű zene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. **Varsó.** 9 óra 15: A filharmonikus hangversenye. 11 óra 50: Kávéházi zene.

Szombat (Január 9.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofon-

zene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Fuvósnyegyes hangversenye. 9 óra 45: Román dalok. 10 óra 5: Szórakoztató zene. **Budapest.** 10 óra 15: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Mándits szalózenekar hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátsszóórája. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Helyes magyar írás, magyar helyesírás. Halász Gyula előadása. 6 óra 30: Az Első Budapesti Citerakör hangversenye. 7 óra 30: Rádióamatörpósta. 8 óra: A Rádióélet vidám műsoros estje. Rendezi és konferálja Kiss Ferenc. Az est keretében az összes kiváló rádióművészek fellépnek. 10 óra: Hírek. 10 óra 20: Szabó-Guy László zenekarának hangversenye a Bristol kávéházból Vig Miklós énekszámával.

11 óra 30: Szalózenekari hangverseny. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 10: Gramofonzene. 4 óra 25: Gramofonzene. 6 óra: Népszerű hangverseny. 8 óra 30: Dalok. 9 óra 15: A pillangó című operett előadása. 11 óra 15: Kávéházi zene. **Belgrád.** 12 óra: Gramofonzene. 1 óra 5: Nemzeti dalok. 1 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 55: Nemzeti dalok. 10 óra: Hegedűhangverseny. 11 óra 20: Nemzeti dalok. 12 óra 20: Cigányzene. **Langenberg.** 9 óra: Vidámest. 1 óra: Éjjeli hangverseny. **Milánó.** 5 óra 50: Jazz-band. 8 óra: Könnyű zene. 8 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Tarka-est. 12 óra: Kávéházi zene. **Prága.** 8 óra 20: Gramofonzene. 12 óra: Vidám-est. **Róma.** 6 óra 45: Könnyű zene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 45: Vegyes hangverseny. **Varsó.** 9 óra 15: Könnyű zene:

Közgazdaság

A nagykereskedőkre és ipari vállalatokra is ki akarják terjeszteni a patenta fikszát

A kereskedelmi és iparkamarák országos szövetsége mozgalmat indít, hogy a patenta fikszát adórendszert a nagy kereskedőkre, a nagy ipari vállalatokra, a betéti és részvénytársaságokra is kiterjesszék. Megállapítják, hogy a kiskereskedő és kisiparos társadalomnak fiksz alapon való megadóztatása bizonyos mértékben megközelíti az igazságos adóztatás elvét és ezeknek a száma a kereskedelmi és ipari adózók számának kilencvennyolc százalékát teszi ki. Méltányos tehát, hogy a hátralekös két százalékra, akik az iparban és kereskedelemben mint nagyvállalkozók és részvénytársaságok foglalnak helyet, ezt a rendszert szintén kiter-

jesszék. Az illetékes körök úgy vélik, hogy a patenta fiksz kiterjesztésével az állam összességében előre megállapíthatja, hogy a költségvetés keretében az ipari és kereskedelmi jövedelmek fiksz adóztatása révén mennyi bevételre számíthat. A jelenlegi körülmények között nem látszik kizártnak annak az eshetősége, hogy a parlamenti szünet után a patenta fiksz kiterjesztésére irányuló javaslatot a parlament megszavazza. Ez annál inkább lehetséges, mert a nagykereskedők és nagyvállalkozók február 28-ig, míg a részvénytársaságok április 30-ig nyújthatják be adóvallomásaikat.

sulását és ezért a maga részéről is megtett mindent a terv meghíusítására.

Devizák magánárfolyama. Zürichben a lei 307, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 590, dollár 168.25, hollandi forint 67.60, francia frank 6.59, olasz lira 8.60, cseh korona 4.99, német márka 40.05, magyar pengő 21.50, svájci frank 32.90, belgas (öt belga frank) 23.42.

CAPITOL-MOZI: DOINA-MOZI:

Január 8., 9., 10.

Január 9.

APOLLO-MOZI: Concordia-Mozi

Január 13., 14., 15.

Január 16.

Premier Románia részére!

CIMARRON

Monumentális német beszélőfilm. Egy film bátor asszonyokról elszánt férfiakról, kik izgalmas élmények során megalapoztak egy jövőző nemzedék boldogságát.

Főszereplők: Irene Dunne, Richard Dix, Estelle Taylor.
Stadionfilm, Timisoara.

A CAPITOL-MOZIBAN:

A műsoron kívül fellép a híres illuzionista revütársulat

Alfredo Uferini

szencziós számokkal.

A jegyek ára 5 leiel felemelve.

Megkezdte működését az amortizációs pénztár. Az állami amortizációs pénztár, amely az állami tartozások kifizetését fogja ellátni, február elsején kezdte működését. Ezzel kapcsolatban a pénzügyminiszterium rendeletileg úgy intézkedett, hogy az 1931. évi költségvetés javára befolyó adóbírságokat az amortizációs pénztár kezelje és ezekből az összegekből a rendkívüli költségvetés egyes tételeit annak idején kiegyenlíti.

A kincstár decemberi bevételei. A pénzügyminiszterium mellett működő statisztikai hivatal közzétette az államkincstár múlt évi decemberi bevételeit. A Nemzeti Bank útján 1 milliárd 700 millió leit vett be a kincstár. A monopolpénztár bevételei 200 millió leit tesznek ki. A jelentés megállapítja, hogy december 19–31. terjedő időközben tisztviselői illetmények és nyugdíjak kifizetésére a kincstár egy milliárd leit folyósított. A mutatkozó 700 millió lei különbséget más állami kötelezettségek kiegyenlítésére használták fel. A jelentés megállapítja, hogy a súlyos gazdasági viszonyok közepette a decemberi állami bevételek kielégítőnek mondhatók.

Emelkednek a román stabilizációs kötvények. Párisban és a többi külföldi tőzsdéken a román stabilizációs kötvények újabb áremelkedést értek el és megszilárdultak.

Színház

Megjött az operett!

Népesebb, mozgalmasabb lett a színház környéke. Megjött az operett-együttes Kolozsvárról. Szorgalmasan, lázasan folynak a próbák egész nap és szombaton este be fog mutatkozni az operett-együttes a P i l l a n g ó című briliáns újdonságban. Az igazgatóság olyan biztos abban, hogy a Pillangónak egészen kivételes nagy sikere lesz és négyezer tüzte ki előadásra: szombat estére, vasárnap délutánra, vasárnap estére és hétfő estére. Mind a négy előadásra árusítja már a pénztár a jegyeket. A Pillangó címszerepét a kolozsváriak dédelgetett primadonnája, N e m é n y i Lili fogja játszani. A Pillangó rendezője I h á s z Aladár, karmestere S t e p h a n i d e s József. Neményi mellett Nemes Manci, Ihász Aladár, Tompa Béla, Selmei Mihály, Putnik Bálint és Leóvey Leó játszik a Pillangó nagyobb szerepeit.

Ekszerrablás a Váci-utcában. F o d o r Lászlónak, a Templom egere és a Dr. Szabó Juci szerzőjének új darabját fogják premierként ma, pénteken este bemutatni. Az újdonság címe: Ekszerrablás a Váci-utcában és óriási sikere volt Budapesten a Vigszínházban, de éppen ilyen sikere volt Bécsben, Berlinben, vagy Newyorkban is. Igazi világsiker az Ekszerrablás a Váci-utcában, amelynek ragyogó ötleteit pénteken este bizonyára nálunk is zsufozt nézőtér kitérő tapsai fogják köszönteni.

Heti műsor:

Péntek este félkilenc órakor: Ekszerrablás a Váci-utcában.

Szombat este félkilenc órakor: Pillangó. Operettújdonság először! A teljes kolozsvári operett-együttes bemutatkozása.

Vasárnap délután félhat órakor: Pillangó.

Vasárnap este félkilenc órakor: Pillangó.

Hétfő este félkilenc órakor: Pillangó.

Apróhirdetések

30 leiert

megtudhatja múltját, jelent és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 lelt bélyegben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

Jósnő

IV., Bonnáz-u. 16. I. emelet.

Házasság

Mielőbb férjhezmennék,
hozományom másfélmillió lei. **Megbízottam: Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b.**

Alkalmazás

Mindenes szakácsnő
azonnalra felvétetik. Papp Gábor
I., Alba Julia-u. 5. (28)

Szobalány

ki főzni is tud, felvétetik. Csakis
éves bizonyítvánnyal rendelkezők
jelentkezzenek. Cim Basch, Str.
Remus (Bethlen-utca) 1. sz. föld-
színt. Erzsébetváros. Bejárat a
villa-sorban, Kőszegi-utcánál. (30)

Állást keres

Elsőrendű varrónő

minden szakmájába vágó munkát
a legelősebb áron vállal. Minden-
nemű fehérnemű, pyjamák, ruhák,
pongyolák, bluzok, aljak, de külö-
nösen gyermekruhák készítésében
különösen gyakorlott. Átalakítások-
kat a legelősebben készítik. Erzsé-
betváros, Korona-utca 18-15. jobb-
ra első ajtó.

Francia nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és
haladóknak, egyenként és csoportok-
ban. Cim a kiadóban. (2429)

Angol nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és
haladóknak, egyenként és csoportok-
ban. Cim a kiadóban. (2429)

Szorgalmas bejárónő

kosztért és 400 leiert állást keres.
Cimeket „Szorgalmas” jelígre a
kiadóba kérek (27)

Adás-vétel

Töltő vaskályha

jó állapotban jutányosan eladó. Cim
a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Eladó

jó karban lévő, férfi télikabát magas
termetre, férfiruhák és cipők jutányos
áron. II., Liget-ut 9. I. em. ajtó 4. (2870)

Eladó

egy nyitott Buic Standard autó,
nagyon jókarban, jutányos áron.
Ajánlatos utazóknak vagy nagy
kereskedőknek. Cim a kiadóban. (32)

Lakás

Sarokház

üzlethelyiséggel, 2 szobás lakással,
nagy udvarral, istálló, garage és
hentes műhellyel, olesón kiadó. Ko-
csenyai vendéglős, Belváros. (26)

Butorozott szoba

kiadó. III. Batthyány-u. 2. (33)

India véres napjai

A Déli Hírlap történeli regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(44. folytatás.)

A sheriff erre a zsebéből elővett egy bőrtárcát és azt felmutatta a kapitánynak, miközben megkérdezte tőle:

— Ismeri ön ezt a bőrtárcát?

A kapitány mélyen elpirult és mohón nyujtotta kezét a tárcá után.

— Az én tulajdonom. Ugy lát-
szik, hogy tegnap éjjel elvesztettem.
De eddig nem vettem észre.

A sheriff visszatette a zsebébe a tárcát és kijelentette:

— Mielőtt önnek a tárcát vissza-
adnám előbb szükséges, hogy né-
hány kérdésemre válaszoljon. Hol
töltötte ön a mai éjszakát?

Ochterlony kapitány erőltetetten
nevetett:

— Ohó uram ez majdnem úgy néz
ki mint szigorú vallatás! Tegnap
este barátommal, Walding doktor-
ral egy külvárosi kávéházban volt-
am ahonnan körülbelül éjfélkor
indultam haza.

— Ezt igazolni tudom, — bizo-
nyította Walding doktor.

— És később?

A kapitány egy pillanatig habo-
zott, de azután válaszolt:

— Később? Később a Bucking-
ham-Square közelében elváltam
tőle és majdnem hajnalig magán
ügyvel voltam elfoglalva.

— Ha már nem akarja megmon-
dani kapitány ur azt a magán-
ügyet, legalább azt mondja meg,
hogy hol van az a ház, amelyben
hajnalig tartózkodott?

A kapitány nem válaszolt. Mire
a sheriff újabb kérdést intézett
hozzá:

— Nem akar erre a kérdésre vá-
laszolni?

— Nem.

— Akkor én mondom meg önnek,
hogy az a ház, amelyben ön tartó-
zkodott a Mound-Streeten van.

— Uram, — szól felindultan a
kapitány — ön eltelejt, hogy én
a parlament tagja vagyok, akit
csak a parlament hozzájárulásával
lehet vallatni.

— Ezt én jól tudom, de engedje
meg, hogy saját érdekében még
egy kérdést intézzek önhöz. Milyen
színű volt az a kabát, amelyet ön
tegnap este viselt.

— Uram...

Mielőtt Ochterlony kapitány
folytathatta volna szavait a szobá-
ba lépett egy detektív és ruhadara-
bokat hozott be a karján.

— Ezt a kabátot és ezt a mel-
lényt, valamint ezeket a kulcsokat
találtam a kapitány ur hálószobá-
jában. A mosdótálban a víz véres
volt.

A sheriff megnézte a behozott
dolgozat, aztán odalépett Ochter-
lony kapitányhoz és vállára tette a
kezét:

— Sir Ralph Ochterlony! A kí-
rálynő nevében letartóztatom önt
orgyilkosság sulyos gyanúja miatt!
A kapitány halott halványan
visszatámaszkodott.

— Engem tartóztat ön le orgyil-
kosság miatt? Meg van ön örülve
uram! Micsoda gyilkosság volna

az?

A sheriff fagyos hangon jelen-
tette ki:

— A múlt éjjel a lakásán, a
Mound-Streeten meggyilkolták Sa-
velli bárónót.

A kapitány kétségbeesetten emel-
te kezeit az arca elé és rémülten
kérdezte:

— A bárónót meggyilkolták?

Saint-Paul sziszegve szólt közbe:
Ochterlony kapitánynak nem vol-
na erről tudomása? Hiszen önnek
bizonyos okokból kifolyólag elég
oka van rá, hogy a bárónó ne éljen.
A szobában levők valamennyien
szinte megdermedve hallgatták a
lefolyt párbeszédet. Duncombe
ügyvéd volt az első, aki némileg
visszanyerte higgadt gondolkozási
képességét és odafordult a sheriff-
hez.

— Uram gondolja meg jól, hogy
mit tesz, Ochterlony kapitány tagja
a parlamentnek, akit csak a parla-
ment hozzájárulásával lehet letar-
tóztatni, vagy kivételes esetben a
lordkancellár parancsa alapján.

A sheriff helyett a márki vála-
szolt:

— Itt van a lordkancellár paran-
csa. Mi gondoltunk arra, hogy a ka-
pitány képviselői mentelmi jogával
fog előhozakodni és menekülni
igyekszik a büntetés elől, amely a
gyilkosság miatt reá vár, azért ide-
jében megszereztük a rendeletet.

A sheriff folytatta hivatalos ki-
jelentéseit:

— A parancs úgy szól, hogy Och-
terlony kapitány az ellene fenforgó
sulyos bizonyítékok alapján gyil-
kosság gyanúja miatt letartóztat-
tam. Savelli bárónót ma reggel a
hálószobájában megfojtva találták.

A padló szőnyegén egy bőrtárcá he-
vert, amelynek tartalmából megállá-
pitottuk, hogy az Ochterlony kapi-
tány tulajdona. A halott kezében
egy gombot találtunk és egy darab
letépett szövetet, amelyről most ki-
derült, hogy a kapitány ur kabát-
járól valók. Ilyen körülmények kö-
zött egészen bizonyosnak látszik,
hogy a gyilkosságot Ochterlony ka-
pitány követte el.

Duncombe ügyvéd hallgatott. A
bizonyítékok olyan sulyosak voltak,
hogy hirtelen képtelen volt azok
ellen érveket felhozni.

Walding doktor felkiáltott:

— Lehetetlenség! Bármit is mon-
danak ezek a véletlen bizonyítékok,
meg vagyok róla győződve, hogy
Ochterlony képtelen ilyen aljas go-
nosztott elkövetésére. Becsületem-
mel kezeskedem ártatlanságáért!

A márki gunyosan fordult Wal-
ding dr. felé:

— Kezeskedjen ön saját magáért,
mert az örökségi per során majd
ráolvassuk önre, hogy csak azért
mondotta az elmebeteg Sir David
Dicey épp elméjünek, mert abból
magának is anyagi hasznokat re-
mél.

Ochterlony kapitány odafordult a
sheriffhez:

— Nem akarok vitatkozni, mert

látom, hogy az hiábavaló is lenne.
Az önök kezében olyan iratok van-
nak, amelyek alapján meg kell ha-
gamat adnom sorsomnak. A látás-
valóban ellenem van, azonban es-
mélem, hogy hamarosan tisztá-
magamat. Azért kész vagyok ön
rendőrségre követni, azonban el-
arra kérem engedje meg, hogy
doskodjam házamról és rendő-
remtek.

— Tegye ezt belátása szerint, a
pitány ur, — válaszolta a sheriff.

— Macklay ur arra kérem önt
folytassa a betörés ügyében a vá-
gálatot. Amennyiben ennek érdek-
ben pénzre lesz szüksége, azt az
nevemben Walding doktor foja-
önnök rendelkezésére boosátani.

Ochterlony kapitány itt szünet-
tartott, majd indiai szolgája felé
fordult.

(Folyt. következik.)

2 esetleg 1 szobás

lakást modern mellékkeliségekkel
bármely városrészben, köponti fe-
véssel azonnal keresek. Kummeré,
III. ker. Kőszegi-u. 14. II. em. (1)

Disztíngvált egyedülálló

uriasszony nál kiadó 2 elegáns
butorozott lépcsőházi szoba. Cim a
kiadóban. (9)

Sárközi Gyöny

Mint oldott kéve

Sárközi György nagyszabású tel-
nelmi regénye ritka és bátor vála-
kozás. Egy ember élete és egy
élete folyik benne párhuzamosan.
Hőse báró Mednyánszky Cézár fia,
arisztokrata-pap, akit a reformkor
torlódo eszméi és a 48-as szabadsá-
hare viharos forrataga kivének el-
medrőből, s színes illuziók és szomorú
kiabrándulások, nagy szerelmek és
nagy csalódások keresztüljárta ra-
nak az összeomlás felé. Mednyánszky
Cézár egyéni életregénye mögött sor-
ban ott áll a magyarság széleskörű
épitett, megrázó regénye is. Mint
oldott kéve hull szét a nemzet, s a
jobbjai pelyvaként szóródnak szer-
világ minden tája felé.

Amilyen gazdag a regény lelki-
pekben, ép olyan gazdag a mulatszán-
beli magyar és külföldi élet képe-
is. A hőst hányatott, kalandos
sokféle elveti. Látjuk a szülői há-
felvidéki uri kastély hétköznapi
tében, a papnövelde titokzatos
közé, a vakációk táncvigalmain,
szatain, multságain, majd apró
kiája feszült nyugalomban és
egyszerre élénk táru a pozsony
Pest forró levegője a március
napokban, látjuk a szabadsághar-
banásait és a szomorú világosi
nál is. Végül az emigráció, a ny-
jelenetei vonulnak el előttünk, és
kis francia fürdőhelyen, a tog-
partján bucsuzunk az elbukott hős-
akinek bukása egy nép álmainak
tefoszlását, vágyainak bukását
lenti.

Sárközi György hatalmas reg-
emény a magyar irodalomban.
fiatal írónak, aki eddig is a líra-
jobbjai közé tartozott, új alkotás-
regényirodalom első sorában bios-
előkelő helyet. A háromkötetes
mű 652 oldalon füzve 401 lei. Met-
delhető minden könyvkeresked-
vagy L e p a g e n á l Kolozsvá-
dékre utánvétellel portómentesen. L
a Pantheon újdonságok prospek-
tusa.